

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ  
116 East Illinois Avenue**

**PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: [ymendyuk@gmail.com](mailto:ymendyuk@gmail.com)

FR. ANDRII KUZNIAK

(312) 614-9225

Web page: [icshrine.org](http://icshrine.org)

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**НЕДІЛЯ СЛІПОРОДЖЕНОГО  
(ДЕНЬ МАТЕРІ)  
14ГО ТРАВНЯ 2023**

**#ПОХВАЛАБОГОРОДИЦІ: НОВИЙ ДУХОВНИЙ МЕДІА-ПРОЄКТ  
ВЛАДИКИ БОГДАНА ДЗЮРАХА**

Владика Богдан Дзюрах, апостольський екзарх для українців візантійського обряду в Німеччині та Скандинавії, розпочав новий духовний проєкт #ПохвалаБогородиці, присвячений молитві і вшануванню Пресвятої Богородиці. У його межах єпископ на власній сторінці



у фейсбуці ділитиметься духовними роздумами про Матір Сина Божого й нашу Матір. Основою для роздумів стануть слова Акафісту до Пресвятої Богородиці.

Нагадаємо, що це ще один медійний проєкт владика. Попередні були присвячені роздумам про Різдво Христове і Великдень, також владика написав серію тематичних катехиз про плоди Святого Духа й ікони Богородиці і на інші духовно-пізнавальні теми.

«У місяці травні, який у Католицькій Церкві присвячений особливому вшануванню Богородиці, прагнемо крокувати духовною мандрівкою, окремими етапами якої стануть

слова Акафісту Благовіщенню Пресвятої Богородиці», — зазначив владика Богдан Дзюрах у першому духовному роздумі зі серії #ПохвалаБогородиці на власній [фейсбук-сторінці](#).

За словами владика, акафіст має глибоке біблійне підґрунтя та містить надзвичайно велике багатство богословської думки, сформованої першими Вселенськими Соборами неподіленої Христової Церкви. Тому ця молитва стала широко відомою не лише на християнському Сході, а й у всій Вселенській Церкві. Акафіст здобув визнання на найвищому рівні і в Католицькій Церкві, зокрема за понтифікату святого папи Івана Павла II, який пов'язав із відправою цієї молитви у спільноті численні ласки (т. зв. відпусти).

«Живе телебачення» здійснило запис Акафісту до Пресвятої Богородиці. Служить Акафіст о. Павло Цв'юк. Своїм співом молитву супроводжує хор Львівської духовної семінарії. Диригент хору — Наталія Капітан-Бурка.

**SUNDAY OF THE MAN BORN BLIND  
(MOTHER'S DAY)  
MAY 7TH, 2023**

**ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (15го до 21го травня, 2023)  
ORDER OF SERVICES (May 15<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup>, 2023)**

Понеділок – Mon. 15	8:00 A.M.	+Rev. Stephan Kuzma – Luba Lukomskyj
Вівторок – Tues. 16	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
Середа – Wed. 17	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
	7:00 P.M.	MOLEBEN to Mother of God
Четвер – Thurs. 18	<b>ASCENSION OF OUR LORD – ВОЗНЕСІННЯ ГНІХ</b>	
	9:00 A.M.	Marko & Sue – Luba Lukomskyj
	7:00 P.M.	for our parishioners
П'ятниця - Fri. 19	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	7:00 P.M.	MOLEBEN to Mother of God
Субота – Sat. 20	9:00 A.M.	Sanctification of clergy Health of the ill Special Intention
Неділя – Sunday 21	8:30 A.M.	For our parishioners
	10:00 A.M.	Olena & Andrew Tefft – family Vitali Basiourski (B-day) – Hania Guralchuk
	11:30 A.M.	Mothers in Prayer

**ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH**

7 травня / May 7<sup>th</sup> – \$3,400.00

Проща (обіди) / Pilgrimage (lunches) - \$441.75

Будівельний Фонд / Building Fund - \$4,521.00

Кава і вареники / Coffee & varenyky - \$320.00

Дар від родин Перших Причасників / Gift from families of First Communicants - \$2,400.00

*Donations can be made on the website or by Zelle [email:icukrainianchurchpalatine@gmail.com](mailto:icukrainianchurchpalatine@gmail.com)*

**ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА:** о. Андрія Чировського, о. Френка і Сузан Авант, о. Богдана, о. Михайла Кузьму, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Джекі Мишкієвич, Анну Назар, Келвіна Макмена, Наталію Лісову, Марію Ступень, Роксолянну Козич, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Миколу Гнатиска і за всіх недужих.

**PLEASE PRAY FOR:** Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorney, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Maria Stupen, Roxolana Kozych, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Mykola Hnatysko and all in need of our prayers.

**НАДХОДЯЧІ ПОДІЇ / UPCOMING EVENTS**

**Червона Рута / Chervona Ruta Festival – 10го і 11го червня / June 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup>**  
**Our Parish will be celebrating its 60th Anniversary this year!** The event will take place on Sunday, June 25th, 2023

**Наша парафія святкуватиме 60-ліття цього року.** Відбудеться особливе святкування 25го червня, 2023.

**Проща до Champion Wisconsin / Pilgrimage to Champion Wisconsin – possibly** 19го серпня / August 19th

## **ОГОЛОШЕННЯ**

1. Від 4го червня недільні Святі Літургії будуть відправлені о год. 8:00, 9:45 і 11:30.
2. Молимося що тижня за духовенство нашої Епархії. В особливий спосіб молимося цього тижня за отця диякона Ренді Бровн.
3. У цей День Матері, згадаймо про наших Матерів, які невтомно віддають себе родині чи рідним, маючи напружений графік, чи потрапили під поганий вплив, переживають важкі часи, чи прийшли до нас, шукаючи допомоги. Пам'ятайте, що кожен дар, кожна обітниця, кожна проява пожертви є натхненням і благословенням для нашої парафії та епархії. Ми цінуємо вашу підтримку **Share 2023!**
4. Сьогодні з нами наші приятелі із Вифлеєму. Матимуть різні релігійні вироби із оливкового дерева із Святої Землі. Можна закупити вироби під церквою.
5. Ансамбль Бандуристок Чикаго запрошує на благодійний концерт в неділю 21-го травня о Годині 2 в нашій церкві. Увесь дохід для купівлі портативних вентиляторів легень для передової.

## **ANNOUNCEMENT**

1. Beginning June 4<sup>th</sup> Sunday Divine Liturgies will be celebrated at 8:00, 9:45 and 11:30 AM
2. We pray weekly for the priests of our Eparchy. This week let us pray in a special way for Fr. Deacon Randy Brown.
3. On this Mother's Day weekend please remember those Mothers who give tirelessly of themselves, who are managing busy schedules, dealing with outside influences and may have fallen upon hard times and have come to our Eparchy or your local parish seeking help. Remember, each gift, each pledge, each display of sacrifice has been an inspiration and blessing to our parish and Eparchy. We appreciate your support of **Share 2023!**
4. Today our friends from Bethlehem will be with us. You will be able to acquire religious artifacts made of olive wood from the Holy Land in our church hall after the Divine Liturgies.
5. The Chicago Bandura Ensemble cordially invites you to a benefit concert on Sunday, May 21 at 2PM. All proceeds are to purchase portable ventilators for Medevac teams in Ukraine.

## **СВЯТКУВАННЯ ПАРАФІЯЛЬНОГО 60-ЛІТТЯ PARISH 60<sup>TH</sup> ANNIVERSARY CELEBRATION**

Неділя 25го червня \ Sunday, June 25th.

### **For Add Booklet: Deadline: May 22nd**

Please return form with photos/business cards/message (PDF, JPG, or EPS) with payment to: Myra Nalywajko 852 E. Marshall Ct. Palatine, IL 60074 [myranalywajko@gmail.com](mailto:myranalywajko@gmail.com)

For any questions: 847-226-8531

### **To be part of the video created by Oksana Svidruk: Deadline: May 15**

Please return photos/videos/messages to: Oksana Svidruk [vitaminkafilm@gmail.com](mailto:vitaminkafilm@gmail.com)

For any questions: 773-332-7108

It would be wonderful to have representation/pictures/video's of everyone!

Голова Приготовчого Комітету / Head of Preparatory Committee Mary Kashul 847-722-9031



## SHARING IN MY PAIN

**Meditation:** Then I saw the Lord Jesus nailed to the cross. When He had hung on it for a while, I saw a multitude of souls crucified like Him. Then I saw a second multitude of souls, and a third. The second multitude were not nailed to [their] crosses, but were holding them firmly in their hands. The third were neither nailed to [their] crosses nor holding them firmly in their hands, but were dragging [their] crosses behind them and were discontent. Jesus then said to me, **Do you see these souls? Those who are like Me in the pain and contempt they suffer will be like Me also in glory. And those who resemble Me less in pain and contempt will also bear less resemblance to Me in glory.**

Among the crucified souls, the most numerous were those of the clergy. I also saw some crucified souls whom I knew, and this gave me great joy (*Diary*, 446).

**My Prayer Response:** Lord Jesus, may I daily embrace the cross You give me with joy and thanksgiving for the sake of souls. Help me to unite my pain and miseries with Your Passion.

## ST. MICHAEL'S HOLY CAVE



There is a large limestone cave in Gargano, Italy, that was a site of pagan worship in Greek and Roman times. The story of how the cave was transformed into a church dedicated to St. Michael is partially told in a collection of stories called the *Liber de apparitione Sancti Michaelis in Monte Gargano*, which first appeared in the ninth century. It is also recorded in the *Acta Sanctorum* by the Bollandists, a Jesuit organization that has studied the lives of the saints since the mid-1600s. Additionally, in the Middle Ages, a very popular collection of stories about many saints, called *The Golden Legend*, was written. It included the stories about Michael from Gargano as well as his appearances in other places.

Likely around 490, a wealthy noble named Elvio Emanuele was searching for a bull that had wandered from his herd on the slopes of the mountain. He found it stuck in the entrance to a cave. Angry at the bull for being unmanageable, he tried to have it shot with an arrow by a



servant, but somehow the arrow came back and struck the archer himself. (In another version of the story, Elvio shot the arrow himself.) The noble went to Bishop Maiorano of Sipontum — who was later canonized and is now known as St. Lorenzo Maiorano — and recounted the strange events. The bishop, sensing something supernatural was afoot, ordered three days of prayer and penance.

At the end of the third day, St. Michael appeared to the bishop, saying: *Know ye that this man is so hurt by my will. I am Michael the archangel, which will that this place be worshipped in earth, and will have it surely kept. And therefore I have proved that I am keeper of this place by the demonstration and showing of this thing.*

After this apparition, the people and the bishop made a procession to pray at entrance of the cave. Two years later, likely in 492, the region was attacked by Odoacer and the Christian forces were all but defeated. Bishop Maiorano negotiated a three-day truce with the barbarians, during which the people prayed and did penance. But then St. Michael appeared to the bishop and promised help if they would attack the enemy. During the ensuing battle, a storm of sand and hail broke out that terrified the barbarians, who fled.



Once more the bishop led a procession to the cave to thank St. Michael, but he did not enter, still unwilling to claim the cave for Michael since the place had been considered sacred by local pagans. Bishop Maiorano asked Pope Gelasius I for advice, and the Holy Father told him to occupy the cave and to consecrate it a church.

When they arrived to consecrate the cave, Michael appeared to the bishop again. This time, he explained that it was not necessary to consecrate the cave as it had already been consecrated by Michael's presence. The bishop entered and found an altar covered with a red cloth with a crystal cross on top. He had a church built at the front of the cave and dedicated it to St. Michael on September 29, 493.

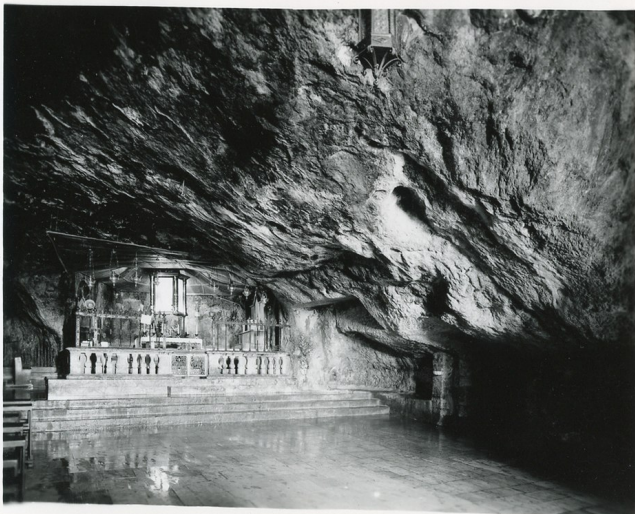
And so, at the archangel's direction, the cave was turned into a church, and it became known throughout the world in a short time. The region took the name of St. Michael, and the sanctuary became one of the four major pilgrimage sites in all of Europe for centuries. St. Francis of Assisi did not feel worthy to enter but prayed for thirty days and nights outside the cave. Later, St. Padre Pio would send people needing deliverance from evil spirits to the cave, and they were healed. The cave has been visited by pilgrims, kings, queens, popes, and saints ever since.

### **St. Michael Against the Plague**

The cave and the sanctuary built out of it returned to prominence in the seventeenth century, when, in 1656, a plague was ravaging Naples and the surrounding countryside. The bishop, Alfonso Puccinelli, pleaded to St. Michael the Archangel for help. At dawn on September 22, after three days of fervent prayer and fasting, St. Michael appeared and promised that those who reverently kept small stones from the cave in their homes and prayed earnestly would be saved from the epidemic. And indeed the words were fulfilled. In memory of this miracle, the bishop erected a statue of St. Michael in front of his palace and added the inscription: "Prince of angels, conqueror of the plague."

Stones from St. Michael's cave are still distributed today, both as general sacramentals and as relics, especially to help against the demonic. (There is a common misunderstanding that

Michael promised that the stones would liberate people from demons, but this actually referred to the plague.) Michael's role in defeating Satan (Rev. 12:7–10) and his consecration of the cave makes the idea of the stones' efficacy reasonable, though, and many exorcists around the world have used stones from the cave in their rites, with effects similar to those of relics of other saints.



St. Michael also intervened in other plagues through the ages and is for this reason considered a patron against sickness (in addition to his many other titles and works). The first known worldwide epidemic of bubonic plague took place in the sixth century AD, killing tens of millions, and it hit Rome especially hard in 590. Plagues were interpreted as a chastisement from God, and so Christians arranged processions of icons of Mary in the streets. A young deacon who would later become Pope St. Gregory the Great organized many of the processions, and at the end of one of them, he saw an apparition of St. Michael atop Hadrian's Mausoleum in Rome, and the archangel sheathed his flaming sword. This was taken to signify that the wrath of God had been appeased, and the plague stopped. The mausoleum was renamed the Castel Sant'Angelo, and today a statue of the archangel can be seen where he appeared.

Over a millennium later, in 1631, during a plague of smallpox in Tlaxcala, Mexico, Catholics commemorated that apparition of St. Michael. During the procession, the archangel appeared to a young man named Diego Lazaro de San Francisco and showed him a spring that would cure people of the plague, now known as St. Michael's Well. This spring is a Church-approved apparition site of St. Michael, and its waters continue to cure people to this day.

Over a millennium later, in 1631, during a plague of smallpox in Tlaxcala, Mexico, Catholics commemorated that apparition of St. Michael. During the procession, the archangel appeared to a young man named Diego Lazaro de San Francisco and showed him a spring that would cure people of the plague, now known as St. Michael's Well. This spring is a Church-approved apparition site of St. Michael, and its waters continue to cure people to this day.

## **OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE**

***"Medjugorje is the spiritual center of the world"***



Dear Family of Mary!

**Jesus said to his disciples: "This is my commandment; love one another as I love you." (John 15:12)**

September 2, 2015

**"Dear children, My dear apostles of love, my carriers of truth, again I am calling you and gathering you around me to help me, to help all of my children who thirst for love and truth - who thirst for my Son.**

**I am a grace from the Heavenly Father, sent to help you to live the word of my Son. Love one another. I lived your earthly life.**

**I know that it is not always easy, but if you will love each other, you will pray with the heart, you will reach spiritual heights and the way to heaven will be opened for you.**

**I, your mother, am waiting for you there because I am there. Be**

**faithful to my Son and teach others faithfulness. I am with you. I will help you. I will teach you faith that you may know how to transmit it to others in the right way.**

**I will teach you truth that you may know how to discern. I will teach you love that you may come to know what real love is...**

**My children, my Son will make it so as to speak through your words and your actions.**

**Thank you."**

*In Jesus, Mary and Joseph! Cathy Nolan Mary TV*

## **ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ**

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготуватися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

- 1 В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
- 2 Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
- 3 Записані до парафії
- 4 Знають загальні правди й молитви нашої віри

## **A REMINDER TO ALL PARISHIONERS**

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith